

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 80 Lel. | Negyed évre — — — 20 Lel.
 Fél évre — — — 40 | Egyes szám ára — — — 2 "
 Nyilttér soronként 5 Lel.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: **Ifj. Szántó Károly.**
 Kiadóhivatal: **Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.**
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Rovás.

A vidéki ujságírás. „Nincs benne semmi érdekes“.

Nemcsak az óriási tőkékkel alakult napilapok, hanem a szerény keretekben mozgó vidéki heti ujságok is arra törekednek, hogy olvasóiknak jól informált, élvezhető s a köz érdekét szolgáló lapot adjanak a kezébe. — Minden nagy napilapnak megvan a maga előfizető közönsége, olvasó tábora, de azért a lap lételét mégis csak a hirdetések biztosítják, de kell is, mert a nagy napilapok ujságírói magas fixfizetés és jutalék mellett teljesítik hivatásukat. Az ujságírás ma már éppen olyan kenyér kereseti pálya, mint bármely más foglalkozás.

Minden rovatnak megvan a maga ujságírója, aki pontos lelkiismeretességgel végzi feladatát. Komoly, értékes napilapoknak megbízhatósága, szavahihetősége, tárgyilagos igazságszeretete szerzi meg a tekintélyét. Ugyan ez áll a vidéki kis ujságokra és hetilapokra nézve is.

A vidéki ujságírás ujabban kezdi kinőni magát s ma már sok vidéki napi és hetilap a kezdetlegesség kereteit átlépve, teljesíti hivatását: szolgálni a köz érdekét, ismereteket terjeszteni, autentikus és megbízható forrásokból szerzett értesülései révén friss hírekkel, ujdonságokkal kedveskedni olvasóinak, eszméket felvetni, igazságos kritikát gyakorolni a közérdekekkel kapcsolatos ügyekben s szépirodalmi, művészeti, közgazdasági s más rovataiban is olyat nyújtani, ami az olvasó érdeklődését kiváltja, ébren tartja.

Aki tudja, hogy egy vidéki hetilap szerkesztése mennyi bajjal, gondnal és küzdelemmel jár, az méltányolni tudja azt a munkát, amelyet egy töke nélküli kis lapnál rendszerint egy ember, a felelős szerkesztő végez. A vidéki kis lap szerkesztője majdnem egyedül „csinálja“ az ujságját (hiszen a lap „jövendelmé“-nek reáeső csekély részéből: munkadíjából nem képes munkatársakat fizetni) s így ő egy személyben mindene a lapnak: felelős szerkesztője, munkatársa, riportere, korrektora, mindenféle rovatoknak vezetője s — Uram bocsásd meg vétkét — még hirdetés, előfizetést gyűjtő ügynöke is.

A közönség nagy része még ma is „ingyen munkát“ követel az ujságírótól. Az ujságírónak, a szerkesztőnek — mondják — van ideje bőven s reáér ezt vagy azt lapjában megírni. Eljegyzést, házasságot, halálózást írja meg a szerkesztő, reáér s telik vele a lap. Ha valaki gyárat, vállalatot alapít, üzletet nyit, írja ki szerkesztő uram, hisz reáér. A kinevezésekről s kitüntetésekről se feledkezzék meg. Mulságok, estélyek, műkedvelő színelőadások meghívóit valamint a lefolyásukról szóló referá-

dákat (de részletesen, nehogy vagy egy szereplő név valahogy kimaradjon belőle) közölje, írja meg a szerkesztő, hisz' reáér. Az ilyen előadások alkalmával az adókon kívül teremért, a diszes meghívóért, világitásért, a zenéért, a jegyszedésért, a terem díszítéséért, a színpad felállításáért stb-ért fizetni kell, de a szegény ujságírótól elvárják, megkövetelik, hogy ingyen — hisz' reáér — mindenütt ott legyen, fussonlősson, hasábokat írjon meg, nyomasson ki s reklámot csapjon s végül dicsérő kritikában részesítse a történeteket s — főleg — a szereplőket.

Mennyi lehetetlen s nem teljesíthető, vélt és nem létező sérelem elpanaszolásával zaklatják a szerkesztőt, azt csak az tudja, aki egy vidéki hetilap szerkesztésében résztvesz.

Azt, hogy a felelős szerkesztő mint riportter is — a köz érdekében való hírekért, közleményekért — minden héten végig kilincseli a hivatalokat s ezenkívül minden megtörtént és megtörténendő eseményt — alaposan informálódva — igyekszik megtudni s megírni, azt nem sokan tekintik „munkának“.

Van azonban egy furcsa dolog, amit — úgy hisszük — az idegekre mély hatást gyakorolt rémes és izgalmas háboru szült.

A lapolvasók egy részének „szenzáció“ kell, különben azzal teszi le a lapot, hogy: „nincs benne semmi érdekes“.

Vannak, akik nem elégszenek meg a lap komoly, tárgyilagos hangon megírt tartalmával, hanem pikanteriákra, botránnyokra vágnak s akiknek csak személyeskedő szidalmazás, revolverezés s minden tekintélyeket letaposó, semmibe vevő s családi békéket felduló intrikázó cikkeket telik kedvük.

Akik ezt várják a lételéért nehéz küzdelmet vívó, de becsületes vidéki sajtótól, azok bőven válogathatnak a gomba módra elszaporodott „revolverező“ lapokból s olvassák azt. De ügyeljenek, mert a puska néha visszafelé is elsül s megtörténhetik, hogy az olvasónak kezd „nagyon is érdekes“ lenni a „gyilkos“, „tollszárral“ megírt cikk. Mi továbbra is a közérdekeket szolgáló, komoly és igazságos hangu lap maradunk s nem vágyunk olyan „babérokra“ melyek lapunkat érdekesítik „érdekessé“ tennék, de arcunkat szégyenpiriba borítanák. Köpenyegül senkinek sem szolgálunk s akinek van mersze és bátorsága, annak rendelkezésre áll nyilttéri rovatunk, amelyért nem vállal felelőséget a felelős szerkesztő.

Ifj. Szántó Károly.

— **Lapunk zártakor** folyik a szászvárosi választókerület liberálisainak alakuló gyűlése. Az újraalakulás Piso Pompelius, a hunyadmegyei liberálisok vezérének elnöksége alatt történt. A gyűlés lefolyásáról jövő számunkban.

Maximális árak Szászvároson

A városi tanács 1923. dec. 4-ikével kezdődőleg az alant felsorolt közszükségleti cikkekre a következő árakat állapította meg:

Nyers- és feldolgozott hus.

Marhahus	klgrként	12.— leu
Borjuhús	„	18.— „
Sertéshús	„	30.— „
Berbécshús	„	12.— „
Olvasztani való szalonna	„	60.— „
Füstölt szalonna	„	70.— „
Zsir	„	80.— „
Főtt sonka csont nélkül	„	74.— „
Nyári szalámi	„	46.— „
Parizer	„	40.— „
Nyers füstölt sonka	„	60.— „
Sózott szalonna	„	50.— „
Száraz kolbász	„	44.— „
Szappannak való faggyu	„	16.— „
Füstölt disznó-sajt	„	40.— „
Disznó nyelv	„	40.— „
Vegyes felvágott	„	44.— „
Disznó oldalas	„	40.— „
Friss hal	„	40.— „

Kenyérfélék.

Barna kenyér klgrként 5.50 leu

Tej.

Tehéntej 1 liter 5.— leu

Éttermekben és kávéházakban felszolgáltattott ételek és italok.

Hus- vagy más leves	3.— leu
Marhahús mártással, burgonyával	8.— „
Főzelék borjufeltéttel	12.— „
Főzelék sertésfeltéttel	15.— „
Marhasült	12.— „
Bélszín	12.— „
Sertéssült	18.— „
Büftök tükörtőjással	16.— „
Bécsi szelet	16.— „
Borjusült	15.— „
Tokány marha	10.— „
„ sertés	16.— „
„ borju	12.— „
Bármilyen saláta	2.— „
Töltött paprika	14.— „
1 drb. főtt tojás	3.— „
3 tojásból rántotta	10.— „
Omlott 3 tojásból	12.— „
1 drb. kenyér	1.— „
Tejes kávé kifli nélkül	5.— „
1 kifli v. zsemle	1.— „
Főtt tészta	7.— „
1 pohár nagy kapuciner	4.— „
Fekete kávé	3.— „
1 csésze török kávé	4.— „
1 pohár sör (3 deci)	5.— „
1 krigli sör (5 deci)	8.— „
1 pohár szilvórium	2.— „

Farmacia VLAD gyógyszer-tár
 Órástie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árak, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizetek, gyógyborok. *Idei friss csukamárolaj.* Kilója: 120.— leu. 95 4-7

1 pohár cognac, seprő, likőr	3.—	leu
1 tea rummal és citrommal	5.—	"
1 liter asztali óbor	18.—	"
1 üveg szóda	3.—	"
Szállodai szobaárak.		
1 ágyas utcai szoba	28.—	"
2 " " "	35.—	"
1 " udvari "	25.—	"
2 " " "	32.—	"
Egyszeri fűtés 8 kg. fával	8.—	"

Megjegyzések: A kiszolgáltatót husadagoknak 200 kgr. súlyuaknak kell lenni.

A palackozott bor dugaszolva és a cég címkéjével ellátva a fogyasztó előtt bontandó ki.

Az árakban bennfoglaltatik a luxusadó és a kiszolgálási díj (borravaló) is.

Vulpesco hangversenye Szászvároson.

F. hó 5-én este a helybeli „Central” szálloda színházi termében tartotta meg Vulpesco Mihály, a monte-carloi opera énekművésze hangversenyét. A terem zsufolásig megtelt disztिंगvált közönséggel. Vallás és nemzeti különbség nélkül mind ott voltak azok, akiknek valami kis „köze” van a zenével. Aki ott volt, nem bánta meg, mert amit ott hallott, az igazán mesteri, művészi, elsőrangú volt.

A szimpatikus megjelenésű Vulpesco minden egyes énekszámát kifogástalan volt. Schubert, Verdi, Schumann, Diaz, Mozart, Gretchaninow stb. zeneköltők szerzeményeit énekelte. Fülbemászó, terjedelmes, de azért tisztán csengő kellemes, szinompás hangja úgy a mélyebb, mint a magasabb regiszterekben hűlen juttatta kifejezésre a szerzemények szépségeit. Hangja az érzelmek festésében mestertit produkált. Minden egyes számát frenetikus taps jutalmazta. Énekéhez a precíz zongorakíséretet Schelker Helmut ur szolgáltatta, aki ez alkalommal is iskolázottságáról s technikájának művésziességéről tett bizonyosságot.

Azok a kevesek, akik még a valódi művészet meghallgatására is sajnálták a fáradságot és — bár bőven rendelkeznek felette — a pénzt, azok igazán sajnálhatják, hogy ott-hon maradtak.

Az előadás után a jeles művészt, aki öccse Vulpescu dévai törvényszéki bírónak, egy vidékemen lefolyt vacsora keretében ünnepelte a közönség, amelynek fülében még sokáig motoszkálni fog Vulpesco baritonjának tiszta és kellemes csengése.

San-Toy.

— **Lapunk kiadóhivatalában** a folyó hó 8-iki róm. kath. ünnepeken a munka szünetel, a „Szászváros és Vidéke” egy nappal előbb zárult és előbb jelent meg.

— **Éjjeli inspekciót e héten** (december 10 reggel 6 órától dec. 17 reg. 6 óráig) a Vlad-féle gyógyszertár tart. Tessék csengetni!

SCHULLER

szászvárosi fényképész

109

2-6

személyazonossági igazolványokhoz szükséges fényképeket

legrövidebb idő alatt készít.

NAPI HIREK.

— **Kinevezések.** A pénzügyminiszter f. évi december hó 1-ével Haragos Demeter dobrai pénzügyőri szemlést főszemlésszé, Moga Simon hátszegi és Geller János boicai fővizgatókat pedig szemlésszékké nevezte ki.

— **Áthelyezések.** A pénzügyminiszter Oltean Lázár csikszeredai pénzügyőri szemlést hasonló minőségben Boicára helyezte át és az ottani szakasz vezetésével bizta meg. — Vincán Simon pénzügyi vizgatót Hátszegről Nagyenyedre, Moga Simon szemlést pedig Hátszegről Vulkánba helyezte át.

— **Petrescu Petre belügyminiszteri felügyelő Déván.** Petrescu Petre belügyminiszteri felügyelő a múlt hét elején Dévára érkezett a megyei és városi adminisztráció felülvizsgálása végett. Két napig a megyénél végzte a vizsgálatot, majd annak megtörténte után a városi tanács ügykezelését vizsgálta át szintén két napon keresztül. A vezérfelügyelő úgy a megyénél, mint a városi tanácsnál mindent rendben talált.

— **A magyar nők küldöttsége a királynénál.** Mária királyné, Szinajában, a legszívesebben fogadta a múlt hét péntekén, az erdélyi magyar anyák háromtagú küldöttségét, mely a magyar iskolák és a magyar anyanyelv védelmére írott emlékiratot nyújtotta át Ő felségének. A királyné válaszában kijelentette, hogy a magyar iskolák ügyében kellő tájékozódást fog szerezni. Biztosította a küldöttséget, azon meleg jóindulatról, mellyel ez ügy iránt viseltetik.

— **Halálozás.** A kérlelhetetlen halál újra elszólított közlünk egy általánosan ismert és kedvelt polgártársat: Widmann Frigyes Ferenc helybeli kereskedő f. hó 5-én 62 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt úgy is mint pontos, szorgalmas kereskedő, úgy is mint magánember közbecsülésben részesült. Számos egyesületnek volt tagja s a társadalmi életben is élénk részt vett. Temetése az evang. egyház szerteretése szerint f. hó 7-én ment végbe a város közönségének óriási részvétele mellett.

— **Vallásos-estély.** A szászvárosi református Nőegylet dec. hó 2-án, vasárnap este 6 órakor tartotta második vallásos estélyét a ref. Kún-kollegium disztermében igen szép számu közönség részvétele mellett. A tartalmas műsor a következő volt: Bevezetőül a közönség egyházi éneket énekelt. Gönczy Irén k. a. Győri Vilmos: Ima c. költeményét szavalta nagy hatással. Azután a ref. nőegylet vegyeskara a „Mester a bösz vihar dühöng...” kezdetű vallásos dalt énekelte Makkai Dániel vezetése mellett igen szépen. Székely János koll. vallásánár a protestáns belmissio kezdetéről; Spener Fülöp, de különösen Francke Ágost nagyszabásu munkásságáról tartott előadást. A szép és igen tartalmas előadás a közönségre igen nagy hatást tett. Utána Nagy Ödön tanár Mozart D-moll fantáziáját játszotta el zongorán. Gruja Amália k. a. Diószegi Mór: Keresi az Istent c. költeményét szavalta el. Mind a zeneszám, mind a szavaltat igen jól sikerült. Végzetre a közönség egyházi éneket énekelt. Az estélyről a közönség emelkedett hangulatban távozott.

— **Uj részvénytársaság alakult az Urikány-Zsilvölgyi bányák kiaknázására.** Az „Ellenzék” írja: Mint értesültünk, az Urikány-zsilvölgyi kőszénbányák kiaknázására, illetve intenzív tovább fejlesztésére új részvénytársaság alakult. A részvények felét egy budapesti pénzcsoport vette át, míg a másik része a Banca Romaneasca kezébe került.

— **Változás a dévai izr. hitközség életében.** A dévai izr. hitközség kebelében régóta vajudó kérdés nyert elintéztést a hitközség nov. hó 25-én megtartott gyűlésén, amennyiben 78 szavazattal 18 ellenében kimondották az eddigi statusquo hitközségnek orthodox hitközséggé való átalakulását.

— **A rongyos bankjegyek beváltásáról.** A pénzügyminiszterium egy átiratot intézett a „Banca Nationala”-hoz, a melyben tudomásul hozza az összes intézkedéseket, amelyek a rongyos bankjegyek beváltására vonatkoznak. Így: Az állam összes pénzügyigazgatóságai rendelet kaptak, hogy elfogadják a rongyos bankjegyeket, mivel azokat a Banca Nationala befogja váltani. A pénzügyigazgatóságok miután összegyűjtötték a rossz állapotban levő pénzeket, be fogják szállítani a pénzügyminiszterium központi pénztárába, ezekután a Banca Nationala ugyanoly értékű bankjegyekkel váltja be a rongyos bankjegyeket.

— **Kik adhatnak fel táviratokat vasuti állomásokon?** A CFR. vezérigazgatósága a napokban rendeletet adott ki, amely szerint a magánfeleknek tilos a vasuti táviróhivatalokba akár csak belépniük is. A vasuti közigazgatáshoz nem tartozó bármely személynek olyau kérését, hogy távirati tudósítást küldhessen valahová, el kell utasítani. Magántáviratot csak abban az esetben lehet elfogadni és szabályszerű díj mellet továbbítani, ha a feladó közismert hivatalos személy, a távirat szövege pedig hivatalos jellegű és sürgős. Ebben az esetben a távirat állami táviratnak tekintendő.

— **Puska helyett revolvert kapnak a pénzügyőrök.** A központi vezérigazgatóságtól a hét elején érkezett le a rendelet a dévai pénzügyőrséghez, amely szerint a pénzügyőrök fegyverzete már a közeljövőben megváltozik. A rendelet szerint az eddigi puska, illetve karabély helyett revolvert fognak kapni. Ugy véljük, hogy a vállraláló fegyvernek nagyobb tekintélye volt, mint lesz a zsebbe-dugható revolvernek.

— **Táncvizsgabált** rendeznek Zeiger és Kiss táncitanárok f. hó 9-én a Centrálban.

— **Hogyan ismerjük meg a hamis 500 leusokat.** Mivel nagyon sok 500 leus került forgalomba, szükségesnek találjuk azok felismerési módját közölni. Az 500 leus baloldalára nyomtatott számot megszorozzuk 25-el. Például: legyen a nyomtatott szám 375, 375 szorozva 25-el összesen 9375. Azután megnezzük, mely betű áll a 375-ös szám előtt; mondjuk, hogy B. Miután ez az ABC. sorrendjében a második szám, a 9375-ből levonunk kettőt; tehát 9375-2=9373. Az így nyert összeget két részre osztjuk a következőképpen: 93 és 73. Ezen összegek közül az egyiknek (93-nak) találnia kell a bankjegy felső részén lévő középső számmal, míg a másik számnak (73-nak) az alsó számmal.

A legujabb rendelet szerinti
uj arcképes személyazonossági
igazolványokhoz

szükséges fényképeket

előírással izléses kivitelen készit:

HEITER rom. kir. udvari
fényképész ***

105

Orăștie-Szászváros. 3-10

— Szigorú büntetés a dohánycsempészekre. A dévai pénzügyőrségtől nyert információink szerint a bukaresti „Directiunea Generală a Monopolului“ a dohánycsempészekre eddig kivetett büntetéseket tetemesen felemelte és pedig levelés vágott dohány után kg.-ként 500 leuról 5000 leura, engedély nélküli dohány termelésnél 1 palánta 3 leuról 10-re. A monopol tárgyát képező dohánygyártmányok engedély nélküli eladásának büntetése 100 leuról 1000 leura lett felemelve. A kincstári dohánynak magasabb árban való kiárúsítása 1000 leuval büntetendő. A sónak, mint szintén monopol cikknek önkényű drágítása 5000 leu pénzbüntetéssel és az árusítási jog megvonásával jár.

— **Por vagy kulimász.** Az országot mentén lakó polgároknak bőven kijut e két dologból. Ha meleg, száraz idő van, arasznyi por, ha pedig esik az eső, arasznyi sárhabarcs fedi az országutát. A por a lakásokba no meg az — úgy látszik — edzett tüdőkbé, a sár a ruhára, cipőre s a falakra kerül. Ha megszárad, ebből is por lesz s annyit szivhatsz belőle kedves, türelmes, sült galambra váró polgártárs, amennyit ép vagy gümőkóros tüdőd elbir. Az országut mentén lakó családok közül sokakat megkérdeztünk, hogy mennyit fizetnének évenként, ha a por és habarcs uttest helyett gránitkockával vagy aszfalttal burkolt uton járhatnának, kelhetnének. Évi 100—200 leut mindegyik adna azért, de azért — amint mi a jó szászvárosiakat ismerjük — még sokáig lesz részük porfelhőben és sárhabarcsban az országut lakosainak s az azon közlekedő utasoknak. Szerencsére, ha jön az éjféli és a csirkefogók, tolvajok, rosszban sántikálók nagy öröme s modern világításunk dicsőségére egyiptomi sötétség borul „városunk“-ra, nem látható, hogy mibe gázolunk és mit lehelünk be nemes és edzett tüdőinkbe. „A türelem rózsát terem“, de jelen esetben kedves polgártárs arcodra terem égő tűzpiros rózsát, amely — a híres Koch tanár beigazolt megállapítása szerint is — csendes tüdőorvadásodnak, hektikádnak külső jele. A por és sárhabarcs pedig bővelkedik a Koch-féle bacillusokban! Hja, a temetkezési vállalatoknak is élni kell!

Karácsonyi vásár!

Férfi-ruha és kabát szövetek, női kosztüm és velour szövetek, vásznak, oxfordok, zefirek, kötött és szövött áruk legolcsóbb napi árban kaphatók

Dörner és Lewitzky

cégnél Orăștie-Szászváros, Kispiactér. 102 3—3

Kereskedelmi, személyi vagy bármilyen magánügyek

(vizumok beszerzése, áruk átvétele, waggonirozása stb.) bármely városban leendő elintézését 100 leu napidíj és a vasuti költség (III. o. jegy) megtérítése ellenében elvállalom. Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolok!

BIRÓ IZIDOR, Orăștie-Szászváros
108 Galamb-utca 5. szám. 2—5

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, decemb. 9-én
délután 1/2 5 és este 1/2 9 órakor

YVETTE

a divat hercegnő, fényes kiállítású társadalmi dráma 6 felv. Főszereplők:

LYA MARA,
Erich Kaiser Titz, Fritz Schultze.

Azonkívül

TARZAN

Dsungel dráma 5 felvonásban.

+++++

Kétköznapi műsorokról
bővebbet a hirdető szekrényben.

— „Iparosok Lapja“. Kolozsvárt e hó elsejével „Iparosok Lapja“ címmel egy új szaklap indult meg, amely az általános részen kívül az ipari életnek minden szakmáját felölelő tizenegy szakrovatában a speciális ipari szakmák eseményeit közli. E tizenegy rovat a következő: 1. Építőipar, 2. fémipar, 3. fa- és diszítőipar, 4. járműipar, 5. bőripar, 6. mézőipar, 7. sütőipar, 8. kávé- és vendéglősipar, 9. szabóipar, 10. cipész- és csizmadiaipar, 11. borbély- és fodrászipar, 12. órá- és ékszerészipar, 13. háziipar és kézimunka, 14. vegyesipar. A felsorolt szakrovatokon kívül az „Iparosok Lapja“ „Munkaközvetítés“ címen külön rovatot nyit, amely a munkát kínáló és állást kereső iparosoknak, illetve szakmunkásoknak áll rendelkezésére. A több mint ötven oldalas kéthetenként megjelenő lap postaköltséggel együtt egész évre 300, fél évre 160, negyed évre 90, számonként 15 leu.

— **Harangszentelés.** A helybeli szász ev. templom két új harangját f. hó 2-án szentelték föl az ilyenkor szokásos ünnepély keretében. A délelőtti ünnepi istentisztelet alatt züfölgésig telt meg a templom közönséggel, melynek soraiban a meghívott egyházak, hivatalok képviselői is láthatók voltak. Az elhangzott szép beszédek mély hatást gyakoroltak a jelenlevőkre.

— **Bankok, takarékpénztárok s más nyilvános elszámolásra kötelezett vállalatok, részvénytársaságok közgyűlési meghívóit, évi zárszámadásait (mérlegét, nyereség és veszteség számláit) a „Szászváros és Vidéke“ olcsón leközi. E lap kiadóhivatala a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ pedig e vállalatok szokásos évi üzleti jelentéseinek kinyomását árszabás szerint a legszebb kivitelben eszközli.**

— **Temesvárra helyezték az amerikai levelek központi kézbesítőhivatalát.** Az „Ellenzék“ írja: Temesvárról jelentik, hogy az eddigi Bukarestben működött u. n. Amerikai küldemények központi hivatalát a postai vezérigazgatóság Temesvárra helyezte át. Az Amerikából Románia területére érkező mindennemű postai küldeményeket ezentul itt összepontosítják és innen fogják szétosztani rendeltetési helyükre. A postai küldeményeket utközben sehol sem csomagolják át, hanem eredeti postai zsákokban, illetve csomagolásban kerülnek román területre. Ezzel az újjátással elejét akarják venni az amerikai pénzeslevelek és küldemények megdézsmálásának.

— **A kávéházból ellopott kabátot a kávéháztulajdonos köteles megfizetni.** A „Keleti Ujság“ írja: A kolozsvári járásbíró-ság előtt még 1921-ben kártérítési pert indított Feierstein Kálmán kolozsvári lakos a Newyork-kávéház akkori tulajdonosa, I. Delescu ellen. A kereset szerint Feiersteinnek egy értékes télikabátját ismeretlen tettes ellopta, amiért a kávéház tulajdonosát teszi felelőssé. Felelősség folytán az ügy ma a törvényszék elé került, amely előtt Delescu képviselője azzal védekezett, hogy Feierstein nem tette be kabátját a ruhatárba, a kávéháztulajdonos pedig csak a ruhatárba helyezett kabátokért felelhet. Feierstein képviselője viszont azt vitatta, hogy a kabátért a tulajdonos minden körülmények között felelős. A bíróság hosszas tanácskozás után a járásbíró-ság ítéletét megváltoztatva, Delescut a kabát értékének megfizetésére kötelezte. Vendéglőseink, kávéházbérlőink meleg figyelmébe ajánljuk ezt az ítéletet, amely nagyobb figyelemre és óvatosságra kötelezi őket.

— **„Reklám nélkül nincsen üzleti élet.“** Ezt ma már minden nemzetgazdász állítja, de azért a provinc üzletvilága még ma is irtózik a reklámtól, pedig e nélkül ma számos ipari-, gyári gyártmány, új találmány nem jutott volna hírnévre és nem vált volna közkedvetté, kelendővé. A legolcsóbb és legpraktikusabb reklámirozási mód és eszköz az ujsághirdetés. A plakát, a nyomtatvány ma sokba kerül s mégse olvassák el annyian, mint az ujságot. Iparosok, kereskedők s más üzletemberek jól teszik, ha — különösen — karácsony és újév előtt a nagyközönség figyelmét felhívják árucikkeikre. A 11 év óta fennálló „Szászváros és Vidéke“ jutányos árban vesz fel hirdetéseket.

— **Cukor a méheknek.** Az idén rossz idő járt a méhekre. A virágok nyílása rövid ideig tartott, úgy, hogy a méheknek, bármennyire is szorgalmaskodtak a méz gyűjtésében, alig maradt télire valami tartalékjuk s így mesterséges táplálékról kell részükre gondoskodni. Az Erdélyi Méhész-Egyesület elhatározta, hogy a méhcsaládok etetése céljából kedvezményes áron cukrot szerez be s azt a méhészgazdák között ki fogja osztani. Erre vonatkozólag bővebb felvilágosítást nyerhetnek az érdeklődők az EME. titkári hivatalában Kolozsvárt.

Célszerű karácsonyi ajándékot, ugymint:

kalapot,
fehérmüt,
harisnyát,
keztyűt,
nyakkendőt,
zsebkendőt

nagy választékban ajánl

C. ZOBEL divatkereskedő
Orăștie-Szászváros. 69 8—12

Jó házból való fiu fodrásztanonc-
nak fölvetetik. Dörner Antal, Str. Ba-
riju 2. 110 2-

Ingyen !

de az ünnepek alkalmával
olcsó áron minden rőföscikk
kapható a legjobb kivitelben.

Cipők, női és férfi fehérenmű,
szövetek, gummi-köpeny, vá-
szon, kalapok, barchetek, bé-
lések, nyakkendők stb. stb.

Hivatalnokok és nyugdíjasok
árkedvezményben részesülnek
Férfiruhák mérték
után lesznek készítve.
Csakis jó gyártmányu árut tartunk!

V. Corvin & Társa

Orăștie-Szászváros. 115 1-4

Karácsonyi ujdonságok
kaphatók a Szászvárosi Könyvnyomda
Rt. könyv- és papirkereskedésében.



Van szerencsénk becses tu-
domására hozni, hogy a

The „Singer“ Manufacturing Co

gyártmányaiból új varrógépszál-
litmányok érkeztek.

„Singer“ Varrógépek

családi, szabó, cipész, csizma-
dia, talp-varró, szandál- és bak-
kancs-varró, szijgyártó, zsák-
varró, zsák-tömő stb. célokra.

Gyári berendezések.

Alkatrészek, tűk, cérnák, himző-
selymek áll a n d ó a n kaphatók
Szászváros, Országút, Viz-utca
sarkán lévő fiókküzetünkben.

Javítások elfogadtatnak!!

Eladás részletfizetésre is. Tisztelettel:

BOORNE & Co.

Ügyes ügynökök, akik „Singer“ var-
rógépek részletfizetés melletti eladá-
sát vállalják, magas jutalék mellett
62 felvétetnek. 3-4

Megjelent a
**Rózsavölgyi és Moravetz
karácsonyi albuma**

34 szebbnél-szebb zenemű! Modern táncok,
dalok, kuplék, magyar nóták, operák, elő-
adási darabok és négykezesek. Ára 96 Lei.
Kapható a

Szászvárosi Könyvnyomda Rt.
könyv és papirkereskedésében.

Nyomdász-tanonc
azonnali belépéssel felvétetik.

**A legolcsóbb bőr-, talp- és
cipész-kellékek beszerzési
forrása:**

Rosenfeld és Társa
ALBA-IULIA. 77 7-10

A legszebb karácsonyi és ujévi ajándék egy a

HEITER

rom. kir. udvari
fényképész

szászvárosi műintézetében **művészi kivitelben** készült

fénykép, vagy bármilyen fénykép után készített fényképnagyítás!

Munkatorlódás miatt a december 5-én túl felvett fényképnagyítási
megrendelések csak ujév után teljesíttetnek. 104 3-3

Hajhullás- és korpa ellen

„Petrol“ amerikai hajszesz

kapható:

Löw Károly illatszertárában
Orăștie-Szászváros. 91 5--

Löwy Sándor versenyáruháza

karácsonyi vásári hirdetménye.

1 pár meleg női harisnya	14 Lei	1 drb. fehér férfiling	165 Lei
1 „ amerikai női harisnya	21 „	1 „ nagy posztókendő	55 „
1 „ meleg férfi sokni	13 „	1 „ meleg trikóing	73 „
1 „ keztyű	14 „	1 „ téli fűsapka	43 „
1 drb. zsebkendő	13 „	1 „ téli férfisapka	58 „
1 „ delin kendő	23 „	1 mtr. színes karton	36 „
1 „ selyem nyakkendő	27 „	1 „ mosódelin, divat mintás	39 „
1 „ munkásing	116 „	1 drb. meleg paplan	400 „
1 „ munkás alsónadrág	93 „	1 „ horgolt jemper	120 „

Azonkívül különös kedvezményképen, vevőimnek minden
cikkből, az előirt szolid szabott árból **10% kedvezményt**
adok december 1-től január 15-ig.

Maradékok félárban lesznek eladva.

Kérem a n. é. vásárló közönséget, hogy ezen különös olcsó
karácsonyi vásáron szükségletét nálam szerezze be.

Kiváló tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.

134 48-51